



Nuku'alofa,
Kingdom of Tonga

**Ngaahi Tu'utu'uni Fakangatangata Fakafonua ki he Tāpuni Fakataputapui
COVID-19 ('Otumotu Haápai)**

'I HONO NGĀUE 'AKI 'o e ngaahi mafai kuo foaki 'e he kupu 37 mo e 39 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Ngaahi Me'a Fakafokifaá [Vahe 7.02] mo e fakamamafa'i 'a hono tali 'o e –

- A fakahā kuo fakahoko 'e he Kautaha Mo'ui 'a Māmaní fekau'aki mo e Novel coronavirus ("COVID-19") ko e mahaki 'oku mafola fakamāmāni lahi;
- B Fakahā 'o ha Tu'unga Fakatu'utamaki ki he Mo'uí (COVID-19) 'o e 'aho 17 'o Fepueli 2022 'o fakatatau ki he kupu 164 mo e 165 'o e Lao ki he Mo'uí [Vahe 12.15] mo e Fakahā ko ia 'o e COVID-19 ko e mahaki pipihi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni (COVID-19) ki he Mo'ui 'a e Kakai 2021;
- C Fakafo'ou 'o e Tu'unga Fakafokifā 'o e 'aho **14 'o Ma'asi 2022**;
- D hono fakapapai'i 'o e mafola 'i he komiuniti 'a e COVID-19 'i Tonga ni talu mei he 'aho Tusite 1 'o Fepueli 2022;
- E ngaahi ngaue kuo fakahoko ke ta'ofi mo fakasi'isi'i 'a e mafola 'i he komiuniti 'a e COVID-19 'i Tonga ni; mo e
- F fakapapai'i mei he Potungaue Mo'ui 'oku lolotonga **lanu kulokula** 'a e tu'unga fakatu'utamaki 'o e COVID-19 'i Tonga ni 'o fakatatau ki he Tu'utu'uni ki he Ngaahi Tu'unga 'o e COVID-19 'i Tonga 2022.

'Oku fa'u ai 'e he Komisiona Le'ole'o 'o e Polisi Tongá mo e 'Eikitau 'o e Kau Tau 'a e Kau Tau 'a 'Ene 'Afió, 'i hona tu'unga ko e 'ofisa fakamafai 'i he kupu 36(2) 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Ngaahi Me'a Fakafokifā [Vahe 7.02], 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'ení –

- (1) Kuo pau ke kamata ngāue 'aki 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'ení meí he taimi **5.01 pongipongi, Tokonaki, 9 ó 'Epeleli 2022 ki he taimi 5.00 pongipongi, Tokonaki 23 'o 'Epeleli 2022.**
- (2) Koe'uhi ko e ngaahi taumu'a 'o e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'ení, tukukehe ka fiema'u ha 'uhinga kehe 'i hono tu'ungá –

"kau 'ofisa fakamafai" 'oku 'uhinga ki ha taha pe ha ni'ihi kuo fakamafai 'o fakatatau mo e kupu 36 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Me'a Fakafokifā [Vahe 7.02], mo ha taha pē pe ni'ihi kuo fokotu'u 'i he kupu 177 mo e 178 'o e Lao ki he Mo'ui 'a e Kakai [Vahe 12.15];

“me‘a fefononga‘aki fakalotofonua ‘a e kakai” ‘oku ‘uhinga ki he ngaahi me‘a ko ‘eni –

- (a) ha salioe mīsini pē ‘oku uta ai ha kau pāsese ‘i hano nō pe totongi pea kau ki ai ‘a e tekisií (tatau pē pe ‘oku ve‘etolu pe ve‘efā), pasi uta pāsese mo e loli uta pāsese;
- (b) ngaahi vaká ‘i hono faka‘uhinga‘i ‘i he kupu 2 ‘o e Lao ki he Folau Vaká [Vahe 22.09]; pe
- (c) ngaahi vakapuná ‘i hono faka‘uhinga‘i ‘i he Lao ki he Fefolau‘aki Sivilé [Vahe 23.02].

“ngaahi ngāue ‘oku ‘ikai ala tukú” ‘oku ‘uhinga ki he ngaahi ngāue ‘oku ‘uhinga ki ai ‘i he Tēpile A;

“ngaahi kalapu kavatongá” ‘oku ‘uhinga –

- (a) ki ha toko 2 pe tokolahi ange ‘okú nau ma‘u ‘a e kavá ‘i ha feitu‘u fakapule‘anga; pe
- (b) ki ha toko 2 pe tokolahi ange ‘i ha feitu‘u fakatāutaha.
- (c) ‘e ‘ikai ngāue‘aki ki he Palakalafi (a) mo e (b) ki he ni‘ihi ‘okú nofo fakataha pē ‘i he ‘api nofo‘anga tatau.

“ngaahi laiseni kava mālohi” ‘oku ‘uhinga ki he ngaahi laiseni ko ‘eni ‘a ia kuo foaki ‘i he Lao ki he Kava Mālohi Tapú [Vahe 12.07] –

- (a) Laiseni Fakakātoá;
- (b) Laiseni Fakatau‘anga Kava Fakamovetevete;
- (c) Laiseni Kalapú;
- (d) Laiseni Ngaahi Kātoanga Makehé;
- (e) Laiseni Pa;
- (f) Laiseni Falekai; pe
- (g) Laiseni Naiti kalapu.

“teunga malu‘i” ‘oku ‘uhinga ki ha teunga ‘a ia ‘oku kau ki ai ‘a e me‘angāue malu‘i ‘o e sinó, holoholo, me‘a malu‘i fofonga (mask), ngaahi kofunima, ngaahi kofu pē me‘angāue kuo ngaohi ké ne fakasi‘isi‘i ‘a e faingamālie ke hoko ha puke; mo e

“vā mama‘o fakaetangatá” ‘oku ‘uhinga ki hono tauhi ‘o e vā mama‘o mita ‘e 2 mei ha taha kehe ‘i he taimi kotoa pē.

- (3) Kuo pau ke tapui ‘a e fe‘alu‘aki mei he taimi 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi ‘i he ngaahi ‘aho ko ‘eni –
 - (a) Tokonaki 9 ‘o ‘Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Sapate 10 ‘o ‘Epeleli 2022;

- (b) Sapate 10 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Monite 11 'o 'Epeleli 2022;
 - (c) Tusite 12 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Pulelulu 13 'o 'Epeleli 2022;
 - (d) Tu'apulelulu 14 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Falaite 15 'o 'Epeleli 2022;
 - (e) Tokonaki 16 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Sapate 17 'o 'Epeleli 2022;
 - (f) Sapate 17 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Monite 18 'o 'Epeleli 2022;
 - (g) Tusite 19 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Pulelulu 20 'o 'Epeleli 2022; mo e
 - (h) Tu'apulelulu 21 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 8.00 pongipongi, Falaite 22 'o 'Epeleli 2022.
- (4) Kuo pau ke tapui 'a e fe'alu 'aki mei he taimi 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi 'i he ngaahi 'aho ko 'eni –
- (a) Monite 11 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tusite 12 'o 'Epeleli 2022;
 - (b) Pulelulu 13 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tu'apulelulu 14 'o 'Epeleli 2022;
 - (c) Falaite 15 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tokonaki 16 'o 'Epeleli 2022;
 - (d) Monite 18 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tusite 19 'o 'Epeleli 2022;
 - (e) Pulelulu 20 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tu'apulelulu 21 'o 'Epeleli 2022; mo e
 - (f) Falaite 22 'o 'Epeleli 2022, 8.00 efiafi ki he 5.00 pongipongi, Tokonaki 23 'o 'Epeleli 2022.
- (5) Kuo pau ke nofo fakamavahe 'a e taha kotoa pē 'i honau ngaahi 'apí tukukehe pē 'i he taumu'a ke –
- (a) Ma'u mai 'a e ngaahi naunau faito'o pe kumi ki ha tokoni fakafaito'o fakavavevave mei he ngaahi Falemahaki, Ngaahi Senita Mo'ui pe Ngaahi Fale Hu'i Vai;
 - (b) Fakahoko 'a e ngaahi huhu malu'i COVID-19;
 - (c) Tokangaekina 'a e fanga monumanu;

- (d) Toutai pe utu tokonaki, vesitapolo mo e fuluti ki he ma'u me'atokoni ma'ae famili fakataautaha, 'o kau ki ai 'a e palau 'o e ngaahi ngoue ma'ae famili;
 - (e) Fakatau mai pe tuku atu ha ngaahi koloa 'oku fiema'u vivili;
 - (f) Ngāue 'aki 'a e ngaahi ngāue 'a e pangikeé mo e ngaahi kautaha faka-pa'angá; pe
 - (g) 'Alu ki he ngāue ko e memipa ia 'o e kautaha fakahoko ngāue 'oku 'ikai ala tuku 'o hangē ko hono faka'uhinga 'i he **Tepile A**.
- (6) Kuo pau ke ta'ofi 'a e ngāue 'a e me'a fefononga'aki fakalotofonua 'a e kakaí tukukehe ka fakangofua 'e he 'Ofisa Pule Ngaue 'a e Potungaue Mo'ui.
- (7) Kuo pau ke tāpuni 'a e fefakatau'aki 'a e kotoa 'o e ngaahi feitu'u laiseni kavamalohi tukukehe 'a e ngaahi pisinisi 'oku ma'u ma'u Laiseni Fakakatoa pe Laiseni Fakatau'anga Kava Fakamovetevete 'i he Lao ki he Kava Mālohi Tapú [Vahe 12.07] 'a ia 'e ngofua ke fakahoko ngaue 'i he ngaahi 'aho ko 'eni –
- (a) Tokonaki, 9 mo e 16 'o 'Epeleli 2022;
 - (b) Tusite, 12 mo e 19 'o 'Epeleli 2022; mo e
 - (c) Tu'apulelulu, 14 mo e 21 'o 'Epeleli 2022.
- (8) Kuo pau ke tāpuni 'a e kotoa 'o e ngaahi pisinisi mo e ngaahi ngāue fakapisini kotoa kuo laiseni tukukehe ki he –
- (a) ngaahi falekoloa;
 - (b) ngaahi pausa;
 - (c) ngaahi pangikee mo e ngaahi kautaha faka-pa'anga kehe;
 - (d) ngaahi pisinisi fekau'aki mo e falekai mo e me'atokoni, ka ko e me'akai to'oto'o (takeaway) pe 'oku ngofua ke fakatau atu;
 - (e) ha pisinisi kehe pe ngaue fakapisini ki he fakataumu'a ki he fakatau mai pe tuku atu ha ngaahi koloa 'oku fiema'u 'o fakatautu ki he tali 'e he Potungaue Mo'ui 'enau ngaahi palani COVID-19.
- (9) 'E ngofua ki he ngaahi pisinisi mo e ngaue fakapisinisi kotoa kuo tohi hokohoko atu 'i he palakalafi (8) ke ngaue 'i he ngaahi 'aho ko 'eni –
- (a) Tokonaki, 9 mo e 16 'o 'Epeleli 2022;
 - (b) Tusite, 12 mo e 19 'o 'Epeleli 2022; mo e
 - (c) Tu'apulelulu, 14 mo 21 'o 'Epeleli 2022.

- (10) Kuo pau ki he taha kotoa kenau ngaue'aki pe 'a e ngaahi falekoloa mo e ngaahi pausa 'oku ofi taha ki honau ngaahi 'api nofo'anga takitaha.
- (11) Kuo pau ke tāpui 'a e kotoa 'o e ngaahi fale 'oku ngāue 'aki 'e he kakai, ngaahi katoanga mo e ngaahi fakataha'anga 'o hangē ko e ngaahi ako'anga, ngaahi fai'anga lotu, ngaahi kalapu kavatonga, ngaahi kalapu sipoti, pingikou (bingo), ngaahi fale fakamālohisi, ngaahi katoanga mo e ngaahi ngāue fakasipoti, ngaahi fakafiefia, ngaahi fai'ahō, ngaahi malī mo ha ngaahi fakafiefia kehe pe ngaahi fakataha'anga felāve'i mo iā.
- (12) Kuo pau ke fakangatanga 'a e fakataha'anga 'apisia putu ki he tokolahi ko e toko 10 'i loto 'i fale mo e toko 20 'i tu'a pea kuo pau ke 'i ai ha 'ofisa fakamafai lolotonga 'a e 'apisia.
- (13) Kuo pau ke ma'u 'e he Polisi Tonga mo e Kau Tau 'a 'Ene 'Afio mo ha kau 'ofisa fakamafai 'a e mafai ke fakahoko 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni, koe 'uhi ko e taumu'a ke malu'i 'a e malu 'a e kakai mo hono tauhi 'o e malu 'a e mo'ui 'a e kakai.
- (14) Kuo pau ke ngofua ki he taha kotoa kenau fakamalohi sino luelue, ka kuo pau kenau tauhi 'a e va mama'o fakaetangata mo e tui 'o e ngaahi naunau malu'i ki he fofonga.
- (15) Kuo pau ke talangofua mo fakahoko 'e he taha kotoa 'a e va mama'o fakaetangata 'i he taimi kotoa pe pea kuo pau ke ngaue'aki 'a e naunau malu'i 'i he taimi kotoa.
- (16) Kuo pau ke talangofua 'a e taha kotoa ki he tokangaekina fakafu'ituitui 'a e ma'a 'o e nimā pea kuo pau ke muimui ki he kotoa 'o e Ngaahi Fale'i ki he Mo'ui 'a e Kakai 'a ia kuo tuku atu 'e he Potungāue Mo'ui 'o felāve'i mo e COVID-19.
- (17) Kuo pau ke ngāue 'aki 'a e kotoa 'o e ngaahi kupu 'o e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni ki he taha kotoa 'i he ngaahi otu motu Haapai.
- (18) 'E ngofua ke faka'ata 'a e kotoa 'o e ngaahi ngāue 'oku 'ikai ala ke tuku mo e ngaahi ngāue felāve'i mo iā 'a ia 'oku hiki 'i he **Tepile A** mei hono ngāue 'aki 'o e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni.
- (19) Kuo pau ke ma'u 'e he Polisi Tonga mo e Kau Tau 'a 'Ene 'Afio mo ha kau 'ofisa fakamafai 'a e mafai ke fakahoko 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni, koe 'uhi ko e taumu'a ke malu'i 'a e malu'i 'a e kakai mo hono tauhi 'o e malu 'a e mo'ui 'a e kakai.
- (20) Kuo pau ke ta'ofi á e ngaueáki 'e Haapai á e Ngaahi Tuútuúni Fakangatanga Fakafonua ki he Tapuni Fakataputapu COVID-19 ('Otumotu Haapai, Éua, Niuatoputapu mo Niuafóu) ó e áho 14 ó Maási 2022.

FAKAHĀ 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 8 'o Épeleli 2022.



Fielakepa

Pilikatia Rt. Hon. Lord Fielakepa

'Eikitau 'o e Kau Tau 'o e Kau Tau 'a 'Ene 'Afió of His Majesty's Armed Forces
mo e Komisiona Le'ole'ó 'o e Polisi Tonga



TĒPILE A
NGAAHI NGĀUE ‘OKU ‘IKAI ALA TUKÚ KOE‘UHI KO E TAUMU’A ‘O E
FANONGONONGÓ

I NGAAHI NGĀUE ‘OKU ‘IKAI ALA TUKÚ ‘I HE LAO KI HE MAAU ‘I HE
NGAAHI FEITU’U FAKAPULE’ANGÁ [VAHE 7.06]

- (a) Potungāue Mo‘uí;
- (b) Potungāue Polisi ‘i hono tauhi mo hono malu’i ‘o e laó mo e maaú;
- (c) ha fa’ahi pule’i ‘uhila ‘i he Lao ki he ‘Uhilá;
- (d) ko e Poate Vai ‘a Tongá;
- (e) ko e Komisoni Fakamafola Lea Tongá;
- (f) kotoa ‘o e ngaahi kautaha fetu’utaki kuo ‘osi laisení;
- (g) ko e Potungāue ‘okú ne tokangaekina ‘a e Fefolau‘aki Vakapuná ‘i he fakahoko ngāue ‘a ha mala’e vakapuna;
- (h) ko e Potungāue ‘okú ne tokangaekina ‘a e Maliní mo Taulangá pe ko e Ma’u Mafai ki he NgaahiTaulangá ‘i he fakahoko ngāue ‘a ha taulanga;
- (i) Ngaahi Ngāue Malu’i Fakataautahá; mo e
- (j) ni’ihi kuo fakangāue’i ‘e he Ngaahi Potungāue ‘a e Pule’angá ke fakahoko ‘a e ngaahi ngāue malu’i.

II KOTOA ‘O E NGAAHI POTUNGĀUE, NGAAHI VA’A MO E NGAAHI KAUTAHA
‘A E PULE’ANGÁ ‘I HE LAO KI HE NGĀUE FAKAPULE’ANGÁ [Vahe 2.11]

MO E NGAARI TU'UTU'UNÍ

III NGAARI SINO FAKALAO MO E NGAARI PISINI KEHE 'A E PULE'ANGÁ

- (a) Kolosi Kula 'a Tongá;
- (b) Ngaahi Ngāue ki he Tamate Afí mo e Me'a Fakafokifā 'a Tongá;
- (c) Pilisone Tongá;
- (d) Kautaha 'Uhila 'a Tongá;
- (e) Ma'u Mafai ki he Vevé;
- (f) Kautaha Fetu'utaki 'a Tongá;
- (g) Kautaha Keipolo 'a Tongá;
- (h) Kautaha Mala'evakapuna 'a Tongá;
- (i) Poate Ma'u Mafai ki he Ngaahi Taulangá;
- (j) Kautaha Vaka 'Otu Motu Anga'ofá; mo e
- (k) Kautaha Kasa 'a Tongá.

IV FALE ALEÁ'I HE LAO KI HE FALE ALEÁ

V KOTOA 'O E NGAARI TU'UNGA FAKATIPILOMETIKA KUO FAKANGOFUA 'I HE PULE'ANGÁ MO 'ENAU KAU NGĀUÉ

VI NGAARI POLOKALAMA LANGA FAKALAKALAKA

- (a) Ngaahi Polokalama Fengāue'aki ki he Langa Fakalakalaka
- (b) Ngaahi Polokalama Fengāue'aki ki he Malu'i
- (c) Kau Fale'i 'o e Polokalama Langa Fakalakalaka 'a e Polisi Tongá
- (d) Pangikē 'a Māmānī
- (e) Pangike Langa Fakalakalaka 'a 'Ēsiá
- (f) Ngaahi Kautaha 'a e Ngaahi Pule'anga Fakatahatahá (e.g. WHO)

VII NGAahi NGāUE 'OKU 'IKAI ALA TUKU 'I HONO FOKOTU'U ATU 'E HE NEMC 'O FAKATATAU KI HE LAÓ

(a) Nofo'anga

Ngaahi ngāue ki he nofo'angá ma'á e kau ngāue mātu'aki mahu'ingá, ngaahi fale ki he nofo fakamavahé/kolonitini mo e me'a fakafokifāāá kau ki ai mo e kau 'a'ahi 'oku lolotonga nofo 'i aí.

(b) Kau'āfonuá (Taulanga ke Hū Maí)

Potungaue Tānaki Pa'anga Hū Maí mo e Tute, Potungāue ki Mulí, Potungaue 'oku ne Tokangaekina 'a e Ngoue (Va'a Kolonitini), Kautaha Mala'evakapuna 'a Tongá, Ma'u Mafai ki he Ngaahi Taulangá mo 'enau ngaahi ngāue tokoní.

(c) Ngāue Langá

(i) Ngaahi langa 'oku felāve'i mo e ngaahi ngāue 'oku 'ikai ala tukú mo e ngaahi me'a fetu'utaki mātu'aki mahu'ingá.

(ii) Ngaahi langa 'oku fiema'u fakavavevave ke tauhi 'a e tu'unga mo'ui lelei 'a e tangatá mo e malu 'i 'apí pe 'i he ngāue'angá.

(d) Ngaahi Fakamaau'angá mo e Ngaahi Fakatonotonu'angá mo e kotoa 'o e kau fakafofonga lao 'oku 'i ai 'enau Tohi Fakamo'oni Ngāue Fakalao 'oku kei ngāue 'aki

(e) Kinautolu 'okú nau tuku atu 'a e ngaahi koloa 'oku fiema'u vivili 'e he kau konisiumá

Ha sino pe ha taha 'oku kau ki hono tuku atu, tufaki, vahevahe mo e fakatau atu 'o e me'atokoni, inu mo e ngaahi me'a kehe mahu'inga 'oku vivili ma'ae konisiumá ki hono tauhi 'o e mo'ui 'a e kakaí, kae 'ikai kau ai 'a e ngaahi falekaí (café) pe falekaí (takeaway).

(f) Mo'uí

(i) Ngaahi Fale Hu'ivaí

(ii) Ngaahi kiliniki taautaha ki he mo'uí mo e ngaahi nifó

(g) Pule'anga fakafonuá mo fakalotofonuá

(i) Ha sino 'oku kau 'i he tu'unga fakafonua, vāhenga mo fakakolo 'i he ngāue atu ki he COVID-19, fakahoko, palani pe ngaahi ngāue pe ko ia 'oku 'i ai hono ngaahi fatongia malu'i fakasivile/pule'i 'o e me'a

fakafokifaá (kau ki ai ha sino 'okú ne 'oatu 'a e ngaahi ngāue koe'uhi ko e ngaahi taumu'a ko 'ení).

- (ii) Kotoa 'o e ngaahi Potungāue mo e kautaha 'a e Pule'angá 'a ia 'okú nau fakahoko ngāue 'aki 'a e ivi fakahoko ngāue 'o e kau ngāue mātu'aki mahu'ingá 'o hangē ko hono fakamafai'i 'i he Palani Tali 'o ha Me'a Fakafokifaá.

(h) Ngaahi mo e teuteu'i 'o e me'atokoní mo e inu 'oku 'ikai ko e kava mālohi

- (i) Fa'oaki, ngaahi mo teuteu'i 'o e koloa me'atokoní, toutai, mo e ngaahi koloa inu 'oku 'ikai ko e kava mālohi ki he ngāue 'aki fakalotofonuá mo hono fakahoko 'o e ngaahi ngāue 'oku 'ikai ala tukú.
- (ii) Ngaahi ngāue tokoní, 'o hangē ko e malu 'a e me'atokoní mo hono fakamo'oni'í, ko hono sivi pe ngaahi ngāue 'i he fale sivi 'oku fekau'aki mo iá, ngaahi fatongia ki he malu 'a e me'atokoní mo e me'amo'uí.

(i) Malu 'a e kakai mo e malu fakafonuá

Ha taha kuo fakangāue'i pe kuo aleapau ngāue 'i ha fatongia ki he malu 'a e kakai pe malu fakafonuá 'o kau ai 'a e Ngaahi Ngāue Tāmate Afí mo e Me'a Fakafokifā 'a Tongá, Pilīsone Tongá.

(j) Ngaahi ngāue fakasōsialé

Ngaahi ngāue (kau ki ai 'a e ngaahi NGO) 'okú nau fakahoko 'a e ngaahi ngāue fakafale'í, tokangaekina 'o e kakai mo fakasōsialé ke fakakakato 'a e ngaahi fiema'u fakavavevavé 'i hano fakamo'oni'i 'e he MIA pea fakangofua 'e he Ministaá.

(k) Fefononga'akí mo e ngaahi ngāué

- (i) Ma'u Mafai ki he Fepuna'aki Sivilé, Va'a Folautehi 'a Tongá, Ngāue Fakamatala 'Ea 'a Tongá, mo ha sino pē 'a ia 'oku fakangāue'i 'i ha aleapau 'e he ngaahi sino ko 'ení
- (ii) Ngaahi ngāue fefononga'aki ke poupou ki he ngaahi ngāue 'oku 'ikai ala tukú kau ki ai 'a e ngaahi vaka uta koloá mo e vaka uta loló.
- (iii) Ngaahi ngāue 'oku felave'i mo hono tauhi mo e kei hokohoko atu 'o e ngāue ki he ngaahi me'a fetu'utaki mātu'aki mahu'ingá.

- (iv) Ha sino 'okú ne fakahoko 'a e ngaahi ngāue ke tauhi 'a e kei ngāue 'a e ngaahi saliate mīsiní koe'uhi ko e ngaahi taumu'a 'o e ngāue 'oku 'ikai ala tukú.

(l) Ngaahi me'a 'oku 'aonga ki he mo'uí mo e ngaahi fetu'utakí

- (i) Ha sino 'oku kau 'i hono ngaahi, tuku atu, fakatau atu pe tufaki 'o e 'uhilá, kasá, vai, vai 'uli'i (eg tauhi 'a e ma'á), vevé (eg tākaki 'o e vevé), loló, ngaahi ngāue fetu'utaki telefoni mo e keipoló, mo ha sino kuo fakangāue'i 'i ha aleapau 'e he ngaahi sino ko 'en;
- (ii) Ongoongo (kau ki ai hono fa'u 'o e ongoongó) mo e mītia fakamafola ongoongó;
- (iii) Kau fakahoko ngāue 'initaneti;
- (iv) Ha sino 'okú ne fakahoko 'a e ngaahi ngāue ki hono tauhi mo e monomono 'o e ngaahi me'a 'oku 'aonga ki he mo'uí mo e ngaahi fetu'utakí, kau ki ai 'a e seini 'o e kau fakahoko ngāue ki aí.

(m) Kau Le'o Tokoni Fakakolo 'okú nau tokoni ki he kau 'ofisa fakamafái

(n) Komisoni Fili 'a Tonga

(o) Ngaahi ngāue fakapa'angá

- (i) Pangikē Pule 'o Tongá;
- (ii) Ngaahi pangikeé, ngaahi kautaha malu'í mo e sino'i pa'anga mālōló, mo e ngaahi kautaha fakapa'anga kehé, kau ki ai ha sino 'oku ngāue aleapau pe fakahoko ha ngaahi ngāue kia kinautolu.



Nuku'alofa,
Kingdom of Tonga

National COVID-19 Lockdown Restrictions (Ha'apai Islands) Directions

IN EXERCISE of the powers conferred by sections 37 and 39 of the Emergency Management Act [Cap 7.02] and in recognition of -

- A the declaration made by the World Health Organization of Novel Coronavirus (“COVID-19”) as a global pandemic;
- B the Declaration of a Public Health Emergency dated 17 February 2022 pursuant to section 164 and 165 of the Public Health Act [Cap 12.15] and the Declaration of COVID-19 to be a notifiable disease under the Public Health (COVID-19) Regulations 2021;
- C the Renewal of a State of Emergency dated **14 March 2022**;
- D the confirmation of the community transmission of COVID-19 in Tonga since Tuesday 1 February 2022;
- E the efforts to contain the community transmission of COVID-19 in Tonga; and
- F the confirmation from the Ministry of Health that Tonga is currently under the **Red Colour** of the Tonga COVID-19 Traffic Light Framework 2022.

The Acting Commissioner of the Tonga Police and the Chief of Defence Staff of His Majesty's Armed Forces, as authorised officers under section 36(2) of the Emergency Management Act [Cap 7.02], hereby makes the following Directions –

(1) These Directions shall be effective from **5.01am, Saturday 9 April 2022 to 5.00am, Saturday 23 April 2022**.

(2) For the purposes of these Directions, unless the context requires otherwise-

“authorised officers” means any person or class of persons authorised in accordance with section 36 of the Emergency Management Act [Cap 7.02] and any person or class of persons designated under sections 177 and 178 of the Public Health Act [Cap 12.15];

“domestic public transportation” means the following –

- (a) any other motor vehicle carrying passengers for hire or reward and includes a taxi (whether three wheeled or four wheeled) passenger bus and passenger lorry;
- (b) ships as defined under section 2 of the Shipping Act [Cap 22.09]; or
- (c) aircrafts as defined under the Civil Aviation Act [Cap 23.02].

“essential services” means services defined in **Appendix A**;

“kava clubs” means –

- (a) a group of 2 or more people consuming kava at a public location; or
- (b) a group of 2 or more people consuming kava at a private location.
- (c) Paragraph (a) and (b) does not apply to people living in the same residential household.

“liquor licences” means the following licences issued under the Intoxicating Liquor Act [Cap 12.07] –

- (a) Wholesale Licence;
- (b) Retail Bottle Store Licence;
- (c) Club Licence;
- (d) Special Events Licence.
- (e) Bar licence;
- (f) Restaurant licence; and
- (g) Night club licence;

“protective clothing” means any clothing which includes personal protective equipment, handkerchief, mask, gloves, garments or equipment designed to minimise the risk of an infection; and

“social distancing” means keeping 2 meters distance from any other person at all times.

- (3) Night time curfew for the following dates shall apply from 8.00pm to 8.00am –
 - (a) Saturday 9 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Sunday 10 April 2022;
 - (b) Sunday 10 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Monday 11 April 2022;
 - (c) Tuesday 12 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Wednesday 13 April 2022;
 - (d) Thursday 14 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Friday 15 April 2022;
 - (e) Saturday 16 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Sunday 17 April 2022;
 - (f) Sunday 17 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Monday 18 April 2022;

- (g) Tuesday 19 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Wednesday 20 April 2022; and
 - (h) Thursday 21 April 2022, 8.00pm to 8.00am, Friday 22 April 2022.
- (4) Night time curfew for the following dates shall apply from 8.00pm to 5.00am –
- (a) Monday 11 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Tuesday 12 April 2022;
 - (b) Wednesday 13 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Thursday 14 April 2022;
 - (c) Friday 15 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Saturday 16 April 2022;
 - (d) Monday 18 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Tuesday 19 April 2022;
 - (e) Wednesday 20 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Thursday 21 April 2022; and
 - (f) Friday 22 April 2022, 8.00pm to 5.00am, Saturday 23 April 2022.
- (5) All persons shall be required to isolate at their homes unless for the purpose of –
- (a) Obtaining medical supplies or seeking urgent medical assistance from Hospitals, Health Centers or Pharmacies;
 - (b) Receiving COVID-19 vaccinations;
 - (c) Attending to livestock;
 - (d) Subsistence fishing and subsistence harvesting of crops, vegetables and fruits, including ploughing of subsistence crops;
 - (e) Purchasing or supplying of essential consumer goods;
 - (f) Access to banking and other financial service; or
 - (g) Attending work as a member of an essential service provider as defined in **Appendix A.**
- (6) All domestic public transportation shall cease to operate unless approved by the Chief Executive Officer of the Ministry of Health.
- (7) All liquor licensed trading shall be closed except businesses with a Wholesale Licence or Retail Bottle Licence issued under the Intoxicating Liquor Act [Cap 12.07] which may operate on the following days –
- (a) Saturday, 9 and 16 April 2022;
 - (b) Tuesday, 12 and 19 April 2022; and
 - (c) Thursday, 14 and 21 April 2022.
- (8) All licensed businesses and business activities shall be closed except for –
- (a) shops;

- (b) gas stations;
 - (c) bank and financial services;
 - (d) licenced restaurant and food related businesses, only for takeaway purposes; or
 - (e) any other business and business activities for purchasing or supplying of essential consumer goods subject to the approval of the Ministry of Health of their COVID-19 plans.
- (9) All licenced businesses and business activities listed under paragraph (8), may operate on the following days-
- (a) Saturday, 9 and 16 April 2022;
 - (b) Tuesday, 12 and 19 April 2022; and
 - (c) Thursday, 14 and 21 April 2022.
- (10) All persons are required to shops and gas stations closest to their respective place of residence.
- (11) All public facilities, events and gatherings such as education institutions, religious institutions, kava clubs, bingo, sports clubs, gyms, sporting events and activities, celebrations, birthdays, marriages and other recreational or related gatherings shall be prohibited.
- (12) A funeral gathering shall be restricted to a total of 10 people indoors and 20 people outdoors with an authorised officer shall be present throughout the funeral.
- (13) Tonga Police and His Majesty's Armed Forces and any authorised officers for the purposes of securing public safety and maintenance of public health shall have the power to enforce these Directions.
- (14) All persons may exercise by walking but shall promote social distancing and wear masks at all times.
- (15) All persons shall observe and promote social distancing at all times and shall use protective clothing at all times.
- (16) All persons are recommended to observe personal hand hygiene and shall follow all Public Health Advisories issued by the Ministry of Health in relation to COVID-19.
- (17) All provisions of these Directions shall apply to all persons to Ha'apai Islands.
- (18) All essential services and related activities listed in **Appendix A** may be exempted from the application of these Directions.

- (19) Tonga Police and His Majesty's Armed Forces and any authorized for the purposes of securing public safety and maintenance of public health shall have the power to enforce these Directions.
- (20) The application of the National COVID-19 Restrictions (Ha'apai, Éua, Niuatoputapu and Niuafóú) Directions dated 14 March 2022 shall be suspended for the Ha'apai Islands.

DECLARED at Nuku'alofa this 8th day of April 2022.



Fielakepa

Brigadier Rt. Hon. Lord Fielakepa
Chief of the Defence Staff of His Majesty's Armed Forces
and Acting Commissioner of the Tonga Police



APPENDIX A
ESSENTIAL SERVICES FOR THE PURPOSE OF THE NOTICE

**I. ESSENTIAL SERVICES UNDER THE ORDER IN PUBLIC PLACES ACT
[CAP 7.06]**

- (a) Tonga Red Cross Society;
- (b) Tonga Fire and Emergency Services;
- (c) Tonga Prisons;
- (d) Tonga Power Limited;
- (e) Waste Authority Limited;
- (f) Tonga Communication Corporation
- (g) Tonga Cable Limited;
- (h) Tonga Airport Limited;
- (i) Ports Authority Tonga;
- (j) Friendly Islands Shipping Agency;and
- (k) Tonga Gas Limited.

**II. ALL GOVERNMENT MINISTRIES, DIVISIONS AND AGENCIES UNDER THE
PUBLIC SERVICE ACT [CAP 2.11] AND REGULATIONS**

III. ADDITIONAL STATUTORY BODIES AND PUBLIC ENTERPRISES

IV. LEGISLATIVE ASSEMBLY UNDER THE LEGISLATIVE ASSEMBLY ACT

**V. ALL ACCREDITED DIPLOMATIC POSTS RESIDENT IN THE KINGDOM AND
THEIR STAFF**

VI. DEVELOPMENT PROGRAMMES

- (a) Tonga Red Cross Society;
- (b) Tonga Fire and Emergency Services;
- (c) Tonga Prisons;
- (d) Tonga Power Limited;
- (e) Waste Authority Limited;
- (f) Tonga Communication Corporation
- (g) Tonga Cable Limited;
- (h) Tonga Airport Limited;
- (i) Ports Authority Tonga;
- (j) Friendly Islands Shipping Agency;and
- (k) Tonga Gas Limited.

VII. ESSENTIAL SERVICES RECOMMENDED BY NEMC PURSUANT TO THE ACT

(a) Accommodation

Accommodation services for essential workers, isolation/quarantine and emergency housing as well as guests already being accommodated.

(b) Border (Port of Entries)

Ministry of Revenue and Customs, Ministry of Foreign Affairs, Ministry responsible for Agriculture (Quarantine Division), Tonga Airport Ltd, Ports Authority and their support services.

(c) Building and construction

- (i) Building and construction related to essential services and critical infrastructure.
- (ii) Building and construction required immediately to maintain human health and safety at home or work.

(d) Courts and Tribunals and all law practitioners with a valid Practising Certificate and any person who is requirement to appear in Court.

(e) Essential consumer goods providers

Any entity or person involved in the supply, delivery, distribution and sale of food, beverage and other key consumer goods essential for maintaining the wellbeing of people, but this does not include restaurants, cafes or takeaway shops.

(f) Health

- (i) Pharmacies
- (ii) Private health and dental clinics

(g) National and local government

- (i) Any entity involved in national, district and village level in the COVID-19 response, enforcement, planning or logistics or that has civil defence/emergency management functions (including any entity that supplies services for these purposes).
- (ii) All Government Ministries and agencies operating with essential staff capacity as authorized under an Emergency Response Plan.

(h) Food and non-alcoholic beverage production and processing

- (i) Packaging, production and processing of food, fisheries, and non-alcoholic beverage products for domestic consumption and export and the operation of essential services.
- (ii) Support services, such as food safety and verification, inspection or associated laboratory services, food safety and biosecurity functions.

(i) Public safety and national security

Any person employed or contracted in a public safety or national security role including Tonga Fire and Emergency Services, Tonga Prisons.

(j) Social services

Services (including NGOs) that provide counselling services, welfare and social services to meet immediate needs as certified by MIA and approved by the Minister.

(k) Transport and logistics

- (i) Civil Aviation Authority, Tonga Maritime and Shipping, Tonga MET Service, and any entity which is contracted by these entities
- (ii) Transport services to support the essential services including cargo vessels, tankers and Lulutai Airlines for evacuation purposes
- (iii) Services related to the maintenance and ongoing operation of critical infrastructure.
- (iv) Any entity providing services to keep vehicles operational for essential work purposes.

(l) Utilities and communications

- (i) Any entity involved in the production, supply, sale distribution or disposal of electricity, gas, water, waste water (eg sanitation), waste (eg rubbish collection), fuel, telecommunication and cable services, and any entity that is contracted by these entities;
- (ii) News (including news production) and broadcast media;
- (iii) Internet service providers;
- (iv) Any entity that provides maintenance and repair services for utilities and communications, including supply chains.

(m) Community Patrol Volunteers assisting the authorised officers

(n) Tonga Electoral Commission

(o) Financial Services

- (i) National Reserve Bank of Tonga;
- (ii) Banks, insurers, retirement and pension funds and other financial institutions, including any entity that contracts or provides services to them.